



പശ്ചിമോദയം മാസിക
1850 ഒക്ടോബർ



പശ്ചിമോദയം

മാസിക

1850 അഴൈതൃ



താളിളക്കം

2020

പേര്: പശ്ചിമോദയം 1850 അക്കതാമ്പ്ര

ഭാഷ: Malayalam

വിഭാഗം: മാസിക

പ്രസാധകർ: താളിളക്കം

ഡിസംബർ 2020

Layout Design: പ്രവീൺ വർമ്മ

Copyleft:

ലാടെക്കിൽ നിർമ്മിച്ചതാണിത്.
ഓൺലൈൻ വായനയ്ക്ക് വേണ്ടി.
ഉബുണ്ടു ഓപ്പറേറ്റിങ്ങ് സിസ്റ്റത്തിലൂടെ.
കടപ്പാട്: വിക്സിപ്പീഡിയ.

പശ്ചിമോദയം

നമ്പ്ര ഒന്നിനു

൨ പൈസ വില

൧൦. നമ്പ്ര

തലശ്ശേരി

൧൮൫൦. അക്കോമ്പ്ര

കൈരളപഴമ

൫൮., കൊച്ചിക്കരയിൽ നായന്മാരുടെ പട-

ആ ൧൫൧൯ അതിൽ ഇടവം പാതി കഴിയുമുമ്പെ സിക്വെര കൊച്ചിയിൽ എത്തി മഴക്കാലം അവിടെ കഴിപ്പാൻ നിശ്ചയിച്ചാറെ ൨ നാഴിക ദൂരത്തിൽ തന്നെ ഒരു പടവെട്ടുവാൻ ഉണ്ടു അതു കണ്ടാൽ നല്ല നെരമ്പൊക്കായ്ക്കീടും എന്നു കെട്ടു- ൫൦൦൮ൽ അധികം പറങ്കികളൊടു കൂട തൊണി വഴിയായി പുറപ്പെട്ടു പട കാണണമെന്ന സ്ഥലത്തു എത്തുകയും ചെയ്തു- ആ പട ആരുമായി എന്നാൽ പെരിമ്പടപ്പു താമൂതിരി ഇവരെ ആശ്രയിച്ചുള്ള ൨ കയ്യന്മാർ തമ്മിൽ ഇടഞ്ഞു ന്യായം തീർപ്പാൻ വഴിയെ ശേഷിക്കു എന്നു കല്പിച്ചു രാഘവ നായന്മാരൊളം ചെത്തുകൊണ്ടു പൊർ തുടങ്ങുകയും ചെയ്തു- പട അല്പം ചെന്നാറെ ഒരു വെള്ള കാരൻ കൊച്ചിക്കരയ്ക്കുള്ള ഒടിക്കണ്ടു ഞാനും വാളുമായി ഇങ്ങങ്ങപക്ഷം ചെരട്ടെ എന്നപെക്ഷിച്ചതുമുതല കണ്ട ഉടനെ അനേകം വില്ലാളികളെ പറങ്കിക്കൂട്ടത്തിൽ എയ്യാൻ കല്പിച്ചു- അതുകൊണ്ടു ൫ആൾ ഉടനെ മരിച്ചുപലരും മുറി ഏറ്റു സിക്വെര തുടങ്ങിയുള്ളവർ നിരായുധക്കാരാകയാൽ ബദ്ധപ്പെട്ടു തൊണികളിൽ കരറി ഒടിപ്പൊകയും ചെയ്തു-

മഴക്കാലം തീന്നാറെസിക്വെര കൊല്ലത്തിൽ നടക്കുന്ന കൊട്ടപ്പണിതാനും ചെന്നു കണ്ടു ചില മാസം പാത്തു- പണി എല്ലാം തികഞ്ഞപ്പൊൾ തൊമാക്കൊട്ട എന്നപെർഇടുകയും ചെയ്തു- ആ കൊട്ട തുറമുഖത്തിൻ പ്രവേശത്തിൽ തന്നെ ൫ ഗൊപുരങ്ങളൊടും ചതുരശ്രമായി എടുപ്പിച്ചത് തന്നെ- അനന്തരം സിക്വെര അനേകം പടയാളികളെയും കൂലിച്ചെകവരെയും കൊച്ചിയിൽനിന്നു ചെത്തു ജിദ്ദ പടക്കായി പുറപ്പെട്ടു (൨൫൨൦. ജനുവരി) ഹബശിലെ ക്രിസ്ത്യാനരെയും കണ്ടു മുസല്മാനരെ തടുപ്പാൻ മമത പറഞ്ഞും പാപ്പാവെ അനുസരിപ്പാൻ ഉപദേശിച്ചു കൊണ്ടു സംസാരിച്ച ഏറെഫലം കാണാതെ ചെങ്കടലിൽ പാത്തു കാലം കഴിക്കുകയും ചെയ്തു-

൫൯., കൊല്ലത്തിൽ പുതിയ പട തുടങ്ങിയത്

കൊട്ട തീരാത്ത കാലം കൊല്ലത്തു റാണിയൊടു മുളകുഭാരം എല്ലാം ഒപ്പിപ്പാൻ റൊ
 ട്രീഗസ് കപ്പിത്താൻ ചൊദിച്ചിരിക്കുന്നു- പണി തീർന്ന ഉടനെനമ്മുടെ കണക്കിൽ
 ൨൮൦ ഭാരം വെപ്പാനുണ്ടു റാണിയവർകൾ ദയ വിചാരിച്ചുകൊള്ളാത്ത ഭാഷയിൽ
 ആക്കിയാൽ കൊള്ളാം എന്നു ഉണർത്തിച്ചാറെ- റാണി വിസ്മയിച്ചു ഇത് എന്തിന്നു
 ചൊദിക്കുന്നു കൊട്ടയെ കെട്ടുവാൻ അനുവാദം തന്നുവെല്ലാ ഇനി മുളകു കപ്പം
 വെക്കേണ്ടി വരും എന്നു ഞങ്ങൾ ഒരു നാളും വിചാരിച്ചില്ലല്ലൊഎന്നിങ്ങിനെ
 എല്ലാം പറഞ്ഞാറെയും കപ്പിത്താൻ മുട്ടിച്ചു പൊരുമ്പൊൾ പട വെണം എന്നു
 കൊട്ടാരത്തുനിന്നു നിന്നെപ്പാൻ തുടങ്ങി- അവൾ കമാരിരാജ്ഞിയെ ബോധ്യം
 വരുത്തി കൊട്ടക്കു പൊകുന്ന കല്ലൊത്തികളെ മാപ്പിള്ളമാരെ കൊണ്ടു പെടിപ്പിച്ചു
 ആട്ടിച്ചതല്ലാതെ കമാരിരാജ്ഞിയുടെ പുത്രരിൽ മാത്താണുതിരുവടി എന്നവൻ
 ഒരൊരൊ വിരോധങ്ങൾ ചെയ്തു തുടങ്ങി കപ്പിത്താൻ ൨ റാണിമാരെടും സങ്കടം
 ബോധിപ്പിച്ചിട്ടും വ്യാജം എന്നിയെ ഉത്തരം ചൊല്ലി അയച്ചതും ഇല്ല- അതു
 കൊണ്ടു മാപ്പിള്ളമാർ പടകിൽ ഗുരുമായി മുളകു കയറ്റുന്ന് എന്നുകപ്പിത്താൻ
 കെട്ടാറെ ആളയച്ചു ഏ തൊണികളെ ചരക്കുമായി കൈക്കലാക്കി അതിനായി
 പിറ്റേദിവസം വിസ്താരം തുടങ്ങിയപ്പൊൾ പറങ്കി മെനൊനെ കൊല്ലുവാൻ ചിലർ
 ഭാവിച്ചു അവനും മണ്ടിക്കളഞ്ഞാറെ കൊല്ലക്കാർ പലരും മാത്താണുനെ
 ഭയപ്പെട്ടു കൊട്ടയിൽ ഒടി ക്രിസ്തുനാമം ചൊല്ലിത്തങ്ങളെ ചെത്തുകൊള്ളണം
 എന്നപെക്ഷിച്ചു- ആയതുകപ്പിത്താൻ കൊച്ചിയിൽ അറിയിപ്പാൻ അയച്ചു
 സഹായം ചൊദിച്ചാറെയും പണം എങ്കിലും വലിയതൊക്കുകാരെ എങ്കിലും
 തുണക്കയപ്പാൻ തൊന്നിട്ടില്ല- ശൌര്യത്താലെ കൊട്ടയെ പിടിപ്പാൻ കഴിക
 യില്ല എന്നു റാണിമാർ നിശ്ചയിക്കയാൽ ആ കുറുപ്പന്മാർ മൂവരെകൊണ്ടു ദ്രോഹം
 നടത്തുവാൻ വിചാരിച്ചതിപ്രകാരം- അവർ കൂട കൂടെ രാത്രിയിൽ കൊട്ടയുടെ
 വാതിൽക്കൽ ചെന്നു റാണിമാരും വിശേഷാൽ മാത്താണുന്റെ അനുജനായ
 രാമന്തിരുവടിയും ഞങ്ങളിൽ അപ്രിയം ഭാവിച്ചു ഹിംസിപ്പാനും തുടങ്ങുന്നു
 ഉപജീവനത്തിന്നു മാത്രം കിട്ടിയാൽ ഞങ്ങളും നമ്മളുടെ നായന്മാർ അറുന്തു
 റുവരും പൊത്തുഗാലിൻ കീഴെചെകം ചെയ്തു കൊള്ളാം എന്നു ഒരൊവിധേന
 പറഞ്ഞു പൊരുമ്പൊൾ റൊട്രീഗസ് വിശ്വസിച്ചു മൂവർക്കും കൂലി നിശ്ചയിക്കയും
 ചെയ്തു- അനന്തരം ഇന്ന ദിവസം തൊമാപ്പള്ളിയിൽ വെച്ചു ൨ പക്ഷക്കാരും
 രാത്രിയിൽ കൂടികാഴ്ചയും സത്യവും ചെയ്യാവൂ എന്നു അവധി പറഞ്ഞു കൊല്ലുവാൻ
 വിചാരിച്ചപ്പൊൾ റൊട്രീഗസ് എന്നെ ഒരു കൊല്ലത്തിൽ അധികം ഒരിക്കലും
 കൊട്ടയുടെ പുറത്തു കണ്ടില്ലല്ലൊ ഞാൻ ഇപ്പൊഴും വിടുകയില്ല എന്നു ഖണ്ഡിച്ചു
 ചൊന്നാറെ വെറെ പ്രധാനികൾ ചെല്ലെണം എന്നു തൊന്നി- അതിന്നു ഒരു
 രൊഗസംഗതിയാൽ കഴിവു വന്നില്ല- പിന്നെ ചെല്ലെണ്ടിയ ദിവസംനായന്മാർക്കു

ശക്തനെന്നായില്ല- ഒടുക്കം ൨ പക്ഷക്കാർക്കും സംശയം ജനിച്ചു കുറുപ്പന്മാർ മുവരം റാണിയെ ചെന്നു കണ്ടു ചതിപ്പാൻ കഴികയില്ല ഇനി ദണ്ഡ പ്രയോഗം വെണം എന്നുണർത്തിച്ചു ൧൫൦൦ നായന്മാരെടു കൂടെ കൊടുയുടെ നെരെ പൊരുതു പൊകയും ചെയ്തു-

ഭൂമിശാസ്ത്രം

൫., പടിഞ്ഞാറെ ആസ്യം-

നടു ആസ്യയുടെ പടിഞ്ഞാറെ മല പ്രദേശങ്ങളിൽ നിന്നും ഭാരതഖണ്ഡത്തിലെ സിന്ധുനദീതീരത്തുനിന്നും ൨ ഭൂഖണ്ഡങ്ങൾ വിശാലമായി പടിഞ്ഞാറോടു പരന്നുകിടക്കുന്നു അതിൽ വടക്കുള്ളതു മിക്കവാറും താണദേശമായും കിഴക്കു മുസ്ലീം-ബെലൂർ പർവ്വതങ്ങൾ- തക്കൈഹിന്ദുകുഷ്-പരൊപ്പമീസമലകൾ-പടിഞ്ഞാറെ കസ്ബിയസരസ്സു വടക്കുസിബർയാജ്യം ഈ ൪ അതിരുകളൊടും കൂടെ പല ഷെഹർശന്മാർക്കും തുക്ക ജാതികൾക്കും വാസസ്ഥലമായും അന്യൊന്യം സംബന്ധമില്ലാത്ത ചെറുരാജ്യങ്ങളായും വിസ്തീർണ്ണമരുഭൂമികളായും കിടക്കുന്നു- അതിന്നുതുറാൻ എന്നും തുക്കസ്ഥാൻ എന്നും പെർ പറയുന്നു- തെക്കുള്ള ഹിന്ദുപാർവ്വത പ്രദേശം തുടങ്ങി വടക്കുതുറാൻ തെക്കു പാർവ്വതകൾ ഇവറ്റിന്റെ മദ്ധ്യേ ഉയർന്ന ദേശമായി പടിഞ്ഞാറോടു കസ്പ്യ സരസ്സു അർമ്മീന്യമലപ്രദേശം ഹ്രാത്ത്- തിഗ്രികളുടെ തീരം- എന്നിവറ്റൊളം വ്യാപിച്ചു നില്ക്കുന്നു-അതിന്നു തുറാൻ എന്നു തന്നെ പെർ-അതിന്റെ പടിഞ്ഞാറെ അതിരിൽനിന്നു തൌറുമല പ്രദേശം എന്നും ചിറ്റാസ്യ എന്നും പറയുന്ന ഭൂമി വടക്കു ഖൂർ നദി- കരിങ്കടൽ- തെക്കു ഹ്രാത്ത്- തിഗ്രിനദികൾ മദ്ധ്യതരന്നയാഴി ഇവ അതിരുകളായി പടിഞ്ഞാറോടു മമ്മരകടലൊളവും- ദദു നെല്ലു വഴി പയ്തമ്പും ചെന്നെത്തികിടക്കുന്നു- ഇ പറഞ്ഞ ഖണ്ഡങ്ങൾ മൂന്നും കസ്ബിയ- കരിങ്കടലുകളുടെ കൌകാസ്യമലപ്രദേശവും പടിഞ്ഞാറെ ആസ്യായിൽ അടങ്ങി ഇരിക്കുന്നു-

൧., തുറാൻ

അതിന്റെ അതിരുകളെ മീത്തൽ പറഞ്ഞുവെല്ലാ- കിഴക്കെ അംശം മലപ്രദേശവും പടിഞ്ഞാറെ അംശം മിക്കവാറും മരു ഭൂമിയും ആകുന്നു-സീഹൂൻ-ജീഹൂൻ-ഈ ൨ നദികൾ കിഴക്കെ മല പ്രദേശത്തിൽ നിന്നുത്ഭവിച്ചു വടക്കു പടിഞ്ഞാറോടു ഒഴുകി വെള്ളപ്പൊക്കം കൊണ്ടു വനപ്രദേശത്തിൽ ചില അംശങ്ങളെ കൃഷിഭൂമിയാക്കിവടക്കെ അതിരിലെ അറാൽ സരസ്സിൽ ചെന്ന്

കൊണ്ടിരിക്കുന്നു- ശൈശവമുള്ള നദികൾ ൧ കിഴക്കെ അംശത്തിൽ നിന്നും മറ്റൊന്നു പരൊപ്പമീസമലപ്രദേശത്തിൽ നിന്നും പുറപ്പെട്ടു വന്നതുടേ പ്രവഹിച്ചു പൂഴി പ്രദേശത്തു ലയിച്ചു കാണാതെ പൊകുന്നു-രീർ തുറാനിലെ രാജ്യങ്ങളിൽ വിശിഷ്ടമായത് അതിന്റെ നടുവിൽ ഉള്ള ബുക്കാരൊജ്യം തന്നെ- അതിന്റെ അതിരുകൾ കിഴക്കു കൊവാൻ മുതലായ മല പ്രദേശസ്ഥരാജ്യങ്ങൾ- തെക്കു അബ്ദാലാനിസ്ഥാൻ-പടിഞ്ഞാറു വീവസംസ്ഥാനം-വടക്കു അറാൽ സരസ്സം-സിബ്യൂ രാജ്യവും അതിന്റെ വിസ്താരം ഏകദേശം ൮൦൦ ചതുരശ്രയൊജന-എങ്കിലും അതു മൂന്നാൽ ഒരംശം മാത്രം മനുഷ്യവാസത്തിനനുതകയാൽ നിവാസികളുടെ സംഖ്യ ൧൦ ലക്ഷമെ ഉള്ളു-അവർ എല്ലാവരും തുക്ക് ജാതികളും-മുസല്മാൻ മത ഭ്രാന്തന്മാരും ആകുന്നു-കിഴക്കുഅംശംമാത്രം കൃഷിഭൂമി ശൈശവമുള്ളതൊക്കെ ഒട്ടകം മുതലായ മൃഗങ്ങളുണ്ടെ മെയ്യാൻ ഇങ്ങിങ്ങിട സഞ്ചരിക്കുന്ന വനസാവികൾക്കു ഇരിപ്പിടമാകുന്നു- പട്ടണങ്ങളിൽ പ്രധാനമായവ മരുഭൂമിയിൽ കിടക്കുന്ന ബുഖാരനഗരം ൧ ലക്ഷം നിവാസികൾ സറബ്ദാൻ പുഴവക്കത്തുള്ള സമർകന്റ് ൧൦൦൦ നിവാസികൾ- തെക്കു അതിരിന്നു സമീപമായ ബല്ലനഗരം ൨൦൦൦ നിവാസികൾ മെൽപറഞ്ഞ പട്ടണങ്ങളിൽ അല്പാല്പം കച്ചവടം നടന്നു വരുന്നു- രാജാവിന്റെ വാസം ബുഖാര പട്ടണത്തിൽ തന്നെ ആകുന്നു- ബുഖാര രാജ്യത്തിൽ നിന്നു കിഴക്കോട്ടു ബെലൂർ-മുസ്സൂ-മല പ്രദേശങ്ങളോളം പരന്നു കിടക്കുന്ന മലനാടുകളുടെ തെക്കു അതിർ അബ്ദാലാനിസ്ഥാൻ-വടക്കു സിബ്യൂ- അതിൽ മുഖ്യമായ സംസ്ഥാനങ്ങൾ വടക്കു കൊവാൻ-തെക്കുകത്തുജ് ഈ രണ്ടിന്റെ നടുവിൽ ശെസ്ബസ്സ്-ഹിസ്സാർ-ദെർബെഹ്-എന്നു പെരുള്ള ൩ ചെറുസംസ്ഥാനങ്ങൾ ഉണ്ടു-കൊവാൻ രാജ്യത്തിന്റെ വിസ്താരം ൩൦൦൦ ചതുരശ്രയൊജന നിവാസികളുടെ സംഖ്യ ൧൦ ലക്ഷം-കത്തുജ് സംസ്ഥാനത്തിന്റെ വിസ്താരം ൩൨൦൦ ചതുരശ്രയൊജന നിവാസികൾ ൧ലക്ഷം-ശൈശവ ൩രാജ്യങ്ങൾക്കു ഏകദേശം ൧൭൦൦ ചതുരശ്രയൊജന വിസ്താരവും ൨ലക്ഷം നിവാസികളും ഉണ്ടു- ഈ സംസ്ഥാനങ്ങൾ അഞ്ചിന്റെ ഭാവംസകലത്തിലും ഒരു പൊലതന്നെ-ഉയരം എറിയപറ്റുതരിഖരങ്ങളും-വിസ്താരം കുറഞ്ഞ താഴ്വരകളും-ചെറുനദീമിട്ടാൽ പ്രദേശങ്ങളും ൫ രാജ്യങ്ങളിലും എകദേശം സമമായി കാണുന്നു-കൃഷികച്ചവടം മുതലായ വൃത്തികളും എകദേശം സമത്വം ഉണ്ടു- ആ ജാതികൾക്കുവെച്ചുവെറു പെരുകൾ ഉണ്ടെങ്കിലും മൂലഭാവം ഒന്നത്രെ-മാറ്റുവിശേഷങ്ങളിലും വിപരീതം ഇല്ല അവരെല്ലാവരും തുക്ക്രും മുസല്മാനരും ജൈഹ്ശതയിൽ മികച്ചവരുംആകുന്നു- മുഖ്യസ്ഥലങ്ങൾ വടക്കു കൊവാൻ-തുക്ക്സ്ഥാൻ-തെക്കുകത്തുജ് ൧൫൦൦ നിവാസികൾ- ബുലം-൧൦൦൦൦ നിവാസികൾ-ഹിസ്സാർ ൩൦൦൦൦ നിവാസികൾ- ഈപറഞ്ഞ പട്ടണങ്ങൾ

അതാത രാജാക്കന്മാരുടെ വാസസ്ഥലങ്ങളും ആകുന്നു-
 ബുഖാര രാജ്യത്തിന്റെ പടിഞ്ഞാറെ അതിരിൽ നിന്നു കസ്പ്യകടലോളവും
 തെക്കുപരമ്പരമലകളിൽനിന്നു വടക്കോട്ടു അരാൽ സരസ്സാളവും പരന്നു
 കിടക്കുന്ന നാട്ടിന്നു ചീവ സംസ്ഥാനം എന്ന പേർ- അതിന്റെ വിസ്താരം ഏകദേശം
 ൭൦൦൦ ചതുരശ്രയൊജന എങ്കിലും പടിഞ്ഞാറെ അംശത്തുണ്ടെ ഒഴുകിവരുന്ന
 ജീഹൂൻ നദി മീട്ടാൽ പ്രദേശവും തെക്കെ അതിരിലെ മുഖാബ് നദി തീരവും
 മാത്രം മനുഷ്യവാസത്തിന്നു തക്കതാകകൊണ്ടു നിവാസികളുടെ സംഖ്യ ൨
 ലക്ഷമത്രെ- അവരെല്ലാവരും തുക്ക് ജാതികളും മുസല്ലാനരും ഒരു ആകുന്നു-
 പുഴവക്കത്തു കടിയിരിക്കുന്നവരുടെ മുഖ്യ പ്രവൃത്തികൃഷി തന്നെ വനവാസികളെ
 ഒട്ടകം മുതലായ മൃഗങ്ങളുടങ്ങളെ കൊണ്ടും തരം കാണത്തൊറ്റും കവച്ചയെ
 കൊണ്ടു ഉപജീവനം കഴിച്ചു വരുന്നു- പട്ടണം എന്നു പറയാനുള്ള സ്ഥലങ്ങൾ
 രാജ്യത്തിൽ ൭൫ മാത്രമെ ഉള്ളു- അതിൽ ഏകദേശം ൨൨൦൦൦വീടുകളും തമ്പുക്കളും
 ഉണ്ടു- ചീവ-ഉഗ്ഗുബ് എന്ന മുഖ്യ സ്ഥലങ്ങൾ ജീഹൂൻ നദി സമീപത്തും-മെച്ച്-
 മുഖാബ് പുഴവക്കത്തും ആകുന്നു-

൨., ഇറാൻ

മെൽ വിവരിച്ച ഇറാൻ ദേശത്തിൽ നിന്നും കസ്പിയകടലിന്റെ തെക്കെ തീ
 രത്തു നിന്നും അമ്മിന്യ മല പ്രദേശത്തുനിന്നും തെക്കോട്ടു ഹിന്ദുസമുദ്രം
 പാസ്കുക്കൽ എന്നിവ റ്റൊളവും കിഴക്കു പഞ്ചനദ സൈന്ധവരാജ്യങ്ങളിൽ
 നിന്നു പടിഞ്ഞാറോട്ടു അമ്മിന്യമല പ്രദേശപുത്തവും വിസ്തീർണ്ണമായി
 കിടക്കുന്ന ദേശത്തിന്നു ഇറാൻ എന്നപേർ- അതിന്റെ ചുറ്റിലും പല തുടമ്
 ലകൾ ആയും ശാഖാഗിരികളായും ഗിരിസഞ്ചയങ്ങൾ ആയും നീളെ പരന്നു
 നില്ക്കുന്ന വലയമലയുടെ അവസ്ഥയെ മുഖ്യ പഠത്തതിനാൽ ആ ദേശത്തിന്റെ
 ആകൃതിയെതൊട്ടു ഇനിവളരെവിസ്തരിപ്പാനില്ല- അതിന്റെ വടക്കെ അതിരിലെ
 കസ്പിയ കടലല്ലാതെ പടിഞ്ഞാറെ മലപ്രദേശത്തു ഉറുമിയസരസ്സും കിഴക്കെ
 അംശത്തിൽ സറെഫസരസ്സുലവും കിടക്കുന്നു- വലിയനദികൾ ആ രാജ്യത്തിൽ
 വിശേഷിച്ചു കാണാനില്ല- മുഖ്യമായവസിന്ധുനദിയിൽ ചെരുന്ന കബൂൽ പുഴയും
 പല ഉപനദികളെ കൈക്കൊണ്ടിട്ടു സറെഫ സരസ്സിൽ കൂടി വരുന്ന ഫിലെന്ത്
 നദിയും പടിഞ്ഞാറെ മലകളിൽ നിന്നുതെക്കൊട്ടൊഴുകി ഹ്രാത്തതിഗ്രികളൊടു
 ചെന്നു വരുന്ന കെഖാ- കാറൻ ആദികളും അത്രെ-ദേശത്തിന്റെ മദ്ധ്യംശം
 മിക്കതും ഉയർന്നു വന്നപ്രദേശം തന്നെ ആകുന്നു- ഇറാനിൽ അബ്ദാലാനിസ്ഥാൻ-

ബെലുചിസ്ഥാൻ-പാർസി എന്നീമൂന്നു രാജ്യങ്ങളെ ഉള്ള-

F. Müller Editor



പ്രസാധകർ
നാളിളകം

